# SII 22.31: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 31. (A.R. No. 31 of 1906) TANJAVUR DISTRICT, MAYURAM TALUK, TIRUKKAḌAIYŪR. AMṚITAGHAṬĒŚVARA TEMPLE—ON THE WEST WALL OF THE SAME MAṆḌAPA. TRIBH. RĀJARĀJADĒVA (II)—5th YEAR (A.D. 1150-51)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0031

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0031.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

## Summary

The inscription seems to pronounce a ban against members of the royal family receiving any *dēvadāna* lands belonging to the temple of Kālakāladēvar at Tirukkaḍavūr in Ākkūr-nāḍu a division of Jayaṅgoṇḍaśōḻa-vaḷanāḍu, and in the case of ryots against receiving more than two *vēli* probably on tenancy lease.

---

## Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] **tribhu**vaṉa**ccakra**vatti〈2〉 **śrīrājarājade**vaṟku yāṇṭu A〈3〉ñcāvatu **ja**yaṅkoṇṭa coḻa〈4〉vaḷanāṭṭu Ākkūr nāṭṭut ti〈5〉rukkaṭavūr Uṭaiyār **śrī** kālakā〈6〉la**de**var **de**vatāṉaṅkaḷ Añcāvatu〈7〉 mutal rā**ja**kulavar kāṇi koḷ(vā)〈8〉rum Iruveli nilattukkumel〈9〉 kuṭimakkaḷ kāṇikoḷvārum〈10〉 tiruvā(ṇai) **śrī** yā**jñaiḥ** ||~

# Bibliography

Digital edition of SII 22.31 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

## Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Page 25, item 31.